

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 48 (1930)
Heft: 279

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 28. November
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 28 novembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico

N^o 279

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regist. Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: *Suisse*: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger*: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 279

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-
mercio. / Bereinigung der Register über die Eigentumsverhältnisse. / Bilanzen von
Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Brasilien: Wechselverbot für Luxuswaren. — Brésil: Lettres de change pour
articles de luxe. / Personen- und Gepäcktarif Deutschland-Schweiz. — Trafic avec
l'Allemagne; tarif direct des voyageurs et des bagages. / Internationales Postgüter-
verkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief per Fr. 9000 vom 26. November
1924, haftend auf den Liegenschaften des Andreas Müller, Landwirt, Benzligen
Vordemwald, Grundbuch Vordemwald Nrn. 442 und 443.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben
innerhalb Jahresfrist, d. h. bis und mit 29. November 1931, dem Bezirksgericht
Zofingen vorzuweisen, widrigenfalls derselbe als kraftlos erklärt wird.
Zofingen, den 22. November 1930. (W 500^a)
Bezirksgericht Zofingen.

Es wird vermisst: Altgült von Fr. 167.70 auf Land Boden, Bürglen, Lun-
tern, ohne Vorgang, mit Fr. 93.10 in gleichen Rechten, errichtet den 30. No-
vember 1863.

Allfällige Inhaber dieses Werttitels werden an Hand von Art. 870 Z. G. B.
aufgefordert, diesen binnen Frist eines Jahres, vom Tage der ersten Ver-
öffentlichung an gerechnet, unterfertigte Amtsstelle vorzulegen, widrigen-
falls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 501^a)
Sarnen, den 27. November 1930.
Der Kantonsgerichtspräsident: A. Kändler.

Le président du Tribunal civil du Locle, somme conformément aux ar-
ticles 849 et suivants du C. O. le détenteur inconnu des obligations au por-
teur n^{os} 1115 et 1116 de l'emprunt 3,6 % de la commune du Locle, du
1^{er} juillet 1894 de fr. 1000 chacune (sans feuilles de coupons) de produire ces
titres au greffe du Tribunal du Locle dans le délai de trois ans à dater de la
première publication faite dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute
de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 502^a)
Le Locle, le 26 novembre 1930.

Le président du Tribunal: (signé) G. Perregaux.

Tribunal de première instance de Genève Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur
inconnu: 1^o de 35 cédules hypothécaires, au porteur, n^{os} 1 à 35, au montant
de fr. 1000 chacune, de la Société immobilière du Chemin des Usines et la
Société immobilière du Nouveau Chemin, avec coupons; 2^o de 40 cédules
hypothécaires, au porteur, n^{os} 1 à 40, au montant de fr. 500 chacune, de la
Société immobilière du Chemin des Usines et la Société immobilière du
Nouveau Chemin, avec coupons; de les produire et de les déposer en notre
greffe, dans le délai d'un an à dater de la première publication de la présente
sommons.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. B. 16. (W 503^a)
Aug. Bernoud.

Tribunal de première instance de Genève Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur
inconnu de l'action nominative, transmissible par endossement, n^o 13, de la
Société immobilière Genthod-Port, société anonyme, de la produire et de la
déposer en notre greffe, dans le délai de trois ans à partir de la première
publication du présent avis. Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.
Tribunal de première instance de Genève:

S. 10. Aug. Bernoud. (W 411^a)

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Beteiligungen usw. — 1930. 24. November. Aurea Trust A.-G.
(Aurea Trust S. A.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 28. Juli 1928, Seite
1480). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. November
1930 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fran-

ken 550,000 auf Fr. 200,000 beschlossen durch Rückzahlung von 3000 Vor-
zugsaktien Serie A zu Fr. 100 und 500 Stammaktien Serie B zu Fr. 100. Die
Gesellschaft hat sich ferner neue Statuten gegeben. Die bisher publizierten
Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Zweck der Gesell-
schaft ist der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Wertpapieren und
Beteiligungen aller Art und die Durchführung von Transaktionen, welche zur
Erreichung und Förderung der Zwecke einer reinen Holdinggesellschaft ge-
eignet oder angebracht erscheinen. Die Gesellschaft ist befugt, alle diejenigen
Massnahmen kommerzieller Natur zu ergreifen, die im Interesse der vorbe-
zeichneten Gesellschaftszwecke erforderlich oder nützlich erscheinen. Die
Erteilung von Krediten ist nur mit Zustimmung sämtlicher Aktionäre durch
die Generalversammlung zulässig. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000,
eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 100.

Seidenwaren. — 24. November. Die Firma Ris & Goldmann, in Zürich 2
(S. H. A. B. Nr. 162 vom 15. Juli 1926, Seite 1304), Kommission und Engros-
geschäft in Seidenwaren, Gesellschafter: Armin Ris und Felix Goldmann, ist
infolge Todes des Gesellschafters Armin Ris und daheriger Auflösung dieser
Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma
«Felix Goldmann & Co.», in Zürich 2, über.

Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Felix Goldmann & Co., in
Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1929, Seite 790), hat Aktiven und
Passiven der bisherigen Firma «Ris & Goldmann», in Zürich 2, übernommen.

Kolonialwaren. — 24. November. Inhaber der Firma Emil Tanner,
in Zürich 3, ist Emil Tanner, von Trasadingen (Schaffhausen), in Albisrieden.
Handel in Kolonialwaren an gros. Weststrasse 151.

24. November. Lichtspiele Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 253
vom 27. Oktober 1928, Seite 2056). Durch Beschluss der ausserordentlichen
Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Oktober 1930 wurde in Revision
von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Firma abgeändert in Lichtag A.-G.

Textilwaren usw. — 24. November. Firma Jakob Kaufmann, in
Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1915, Seite 816), Agentur und Kom-
mission. Die Geschäftsnatur wird erweitert auf Textilwaren an gros. Der In-
haber ist nunmehr Bürger von Zürich. Das Geschäftslokal wurde nach Ottli-
kerstrasse 53 verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Weinhandel. — 24. November. Die Firma Ernst Manz, in Zürich 1
(S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1930, Seite 598), verzeigt als weitere Ge-
schäftsnatur: Weinhandel.

Petroleumprodukte usw. — 24. November. Die Firma George
Freymond, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1927, Seite
2231), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 6, Wein-
bergstrasse 48.

Verlagsbuchhandlung. — 24. November. Die Firma Albert Raustein,
vorm. Meyer u. Zeller's Verlag, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 286 vom 12. No-
vember 1920, Seite 2137), verzeigt als Domizil und Geschäftslokal Volta-
strasse 59, Zürich 7.

Strickwaren. — 24. November. S. Heim Söhne Aktiengesellschaft
(S. Heim fils Société Anonyme) (S. Heim Sons Limited), in Zürich (S. H. A. B.
Nr. 3 vom 6. Januar 1930, Seite 15). Präsident des Verwaltungsrates ist nun
der bisherige Vizepräsident Samuel Wyler, Kaufmann, von Ober-Endingen,
in Baden (Aargau). Die Unterschriftsführung ist so geordnet, dass fortan der
Präsident des Verwaltungsrates Samuel Wyler kollektiv mit je einem der übrigen
Verwaltungsratsmitglieder Max B. Heim, Kaufmann, von Zürich, in
New York, oder Eduard Heim, Kaufmann, von und in Zürich, oder dem Direk-
tor Alfred Kessler, von Galgenen (Schwyz), in Oerlikon, zeichnet.

21. November. Genossenschaft Orell Füssli-Hof, in Zürich (S. H. A. B.
Nr. 21 vom 27. Januar 1930, Seite 187). Als weiteres Mitglied und zugleich
als Vizepräsident wurde in den Vorstand gewählt Alexander Eckert, Direktor,
von Basel, in Zürich. Der Genannte führt Kollektivunterschrift.

24. November. Uebersee-Export-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B.
Nr. 72 vom 27. März 1930, Seite 653). Dr. Ernst Schuppli und Fritz Alfred
Waser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des er-
steren ist damit erloschen.

24. November. Gemeindeverein Wettswil, in Wettswil (S. H. A. B. Nr. 21
vom 26. Januar 1927, Seite 147). Jacob Baur ist aus dem Vorstand ausge-
schieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu
als Präsident in den Vorstand gewählt Hans Rosenberger, Landwirt, von und
in Wettswil. Der Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Gummiwaren. — 24. November. Walter Naef & Co. & H. Specker's
Wwe. Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1930,
Seite 15). Die Prokura von August Bichsel ist erloschen. Dagegen hat der
Verwaltungsrat Kollektivprokura erteilt an René Sonderegger, von Heiden
(Appenzell), und an Ludwig Strubel, von Zürich, beide in Zürich.

24. November. Schweizerischer Verband Creditreform, in Zürich (S. H.
A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1927, Seite 2207). Carl Beck und Ernst Ho-
wald sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; an deren
Stelle wurden neu als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Dr. jur. Arthur Kägi,
Sekretär, von Elgg (Zürich), in Zürich, und Max Baumann, Kaufmann, von
Flawil (St. Gallen), in St. Gallen. Der Präsident Gottlieb Fehlmann wohnt
nunmehr in Bern.

24. November. **Konsumgenossenschaft Uetikon**, in Uetikon a. S. (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1929, Seite 2402). Ernst Wirz-Lenz und Jakob Fehlmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden an deren Stelle in den Vorstand gewählt: Hans Müller, Commis, von Uetikon, als Vizepräsident, und Otto Huber, Dachdecker, von Osterfingen, als Beisitzer, beide in Uetikon. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

24. November. **Inmobillien-genossenschaft Theaterstrasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1927, Seite 448). Ernst Gräflin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. November. **Immobilien-genossenschaft Stadelhof**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1927, Seite 447). Ernst Gräflin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. November. **Immobilien-genossenschaft Rämistrasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1929, Seite 2204). Ernst Gräflin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. November. «A.-G. für Baumwollmanufaktur», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1929, Seite 418). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 14. November 1930 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Als Liquidator wurde ernannt Hans Keller, von Basel, in Zürich. Derselbe führt für die A.-G. für Baumwollmanufaktur in Liq. allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschrift des Verwaltungsrates Eugen Burgauer wird gelöscht.

Lebensmittel usw. — 24. November. «Genossenschaft Konkordia Altstetten und Umgebung», in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 150 vom 29. Juni 1928, Seite 1281). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 31 ihrer Statuten revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Aenderungen jedoch nicht erfahren. Die nämliche Generalversammlung hat sodann die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Die Durchführung der Liquidation ist dem bisherigen Vorstand übertragen. Namens der Genossenschaft Konkordia Altstetten und Umgebung in Liq. führt Ulrich Schöbi, Präsident, je mit Siegfried Wetli, Vizepräsident, oder Josef Huber, Aktuar, kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

24. November. **Lana Wollhandels A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1927, Seite 1020). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 14. November 1930 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wurde als durchgeführt erklärt. Diese Firma wird gelöscht.

Gasthof. — 25. November. Inhaber der Firma **Hans Haug**, in Zürich 1, ist Hans Haug, von Zürich, in Zürich 1. Gasthofbetrieb. Niederdorfstrasse 9, z. Schwarzen Adler.

25. November. **Sennereigesellschaft Theilingen**, in Theilingen-Weisslingen (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1915, Seite 256). Karl Frei ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. An dessen Stelle wurde als Präsident neu gewählt Jakob Schoch, Landwirt, von Theilingen, in Theilingen-Weisslingen. Derselbe zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

25. November. **Inkasso-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1928, Seite 1061). Robert Reiser ist aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Bahnhofstrasse 44, Zürich 1.

25. November. Die Firma **Ernst Müller, General-Agentur**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1929, Seite 1382), meldet als weitere Geschäftsnatur Verarbeitung von transparenter Zellulose.

25. November. Die **Genossenschaft Grabenhäuser**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1923, Seite 2158), hat ihre Liegenschaft in Winterthur, unterer Graben 37, veräussert und dagegen die Liegenschaften Walehestrasse 19, 21, 23, 25 und 27 in Zürich erworben. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. November 1930 wurde in Revision von § 1 der Statuten die Firma abgeändert in **Genossenschaft Limmatblick** und der Sitz nach Zürich verlegt. Geschäftslokal: Limmatquai 34, Zürich 1.

Spirituosenfabrikation. — 25. November. Die Firma **Freylinger & Mattenberger**, in Seebach (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1927, Seite 1212), Spirituosenfabrikation (Mönch-Liköre), Gesellschafter: Wwe. Paula Freylinger geb. Dalmet und Hans Mattenberger, ist infolge Todes der Gesellschafterin Paula Freylinger und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Elektrische Installationen. — 25. November. Die Firma **Jakob Meier**, in Eglisau (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1923, Seite 1504), Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen etc., wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

25. November. **Konsumverein Horgen**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 228 vom 28. September 1928, Seite 1806). Jean Leuthold ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Hagnauer, bisher Aktuar, bekleidet nunmehr das Amt des Präsidenten, Heinrich Peter, bisher Beisitzer, dasjenige des Aktuars, und neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Hans Wyss, Messerschmied, von Aarwangen (Bern), in Horgen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und die beiden Verwalter zeichnen je zu zweien kollektiv.

25. November. **Sennerei Kloten**, in Kloten (S. H. A. B. Nr. 305 vom 2. Dezember 1920, Seite 2281). Johannes Eberhard ist aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Altorfer, z. Linde, als Präsident, und Albert Altorfer, als Aktuar, beide Landwirte, von und in Kloten. Präsident und Quästor führen Kollektivunterschrift.

25. November. **Arbeiter-Heim Union**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1929, Seite 2357). Hermann Bobst ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An des letztern Stelle wurde neu als Präsident in den Vorstand und zugleich in das Bureau gewählt: Louis Hausmann, Geschäftsführer, von und in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Neumarkt 5, Zürich 1. Die Mitglieder des Bureau führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Elektrische Installationen. — 25. November. Die Firma **Alfred Stauber**, elektrische Installationen, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 260 vom 7. November 1925, Seite 1864), hat Domizil und Geschäftslokal nach Oerlikon, Immenweg 31, verlegt. In Zürich 6, Röschiachstrasse 77, sowie in Winterthur 1, Langgasse 136, unterhält die Firma je eine Zweigniederlassung. Für die Filiale Winterthur ist Prokura erteilt an Carl Futterknecht, von Schaffhausen, in Winterthur. Der Firmainhaber wohnt in Winterthur.

Handel in Abfallprodukten. — 25. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Möschinger, Wilhelm & Co.», in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1928, Seite 1011), hat sich aufgelöst. Als Liquidatoren sind ernannt: Dr. Otto Rascher, Rechtsanwalt, und Dr. Hans Moritz Vollenweider, Rechtsanwalt, beide von und in Zürich. Die Genannten führen namens der Firma Möschinger, Wilhelm & Co. in Liq. Kollektivunterschrift.

25. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **M. Zschokke & Cie., Ingenieurbureau**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1928, Seite 334), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 8, Utoquai 47. Der Gesellschafter Max Zschokke wohnt in Zürich 8.

25. November. Die Firma **Baugenossenschaft Frohmann**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1930, Seite 125), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Tödistrasse 67, Zürich 2.

Chemisch-technische Produkte usw. — 25. November. Die Firma **Wilh. Thiele Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1929, Seite 675), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6.

25. November. Löschung von Amtes wegen, gemäss Verfügung der Kant. Aufsichtsbehörde vom 11. November 1930 gestützt auf Art. 25 der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Die Firma **Heinrich Huber**, in Zürich 2, hat ihre Zweigniederlassung in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 221 vom 20. September 1928, Seite 1810) aufgehoben. Die Firma der Zweigniederlassung ist daher erloschen.

Chemische Produkte. — 25. November. Die Firma **A. Wyssling**, in Schwamendingen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1922, Seite 965), Fabrikation chemischer Produkte, ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Berufskleider. — 25. November. Die Firma **Beda Dimter's Erben**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 225 vom 25. September 1928, Seite 1838), Berufskleiderfabrikation, Kollektivgesellschaft: Wwe. Lina Dimter geb. Däppen, Lina Dimter und Emma Dimter, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Papeterie, Buchhandlung. — 25. November. Die Firma **L. Naumann**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1909, Seite 127), Papeterie und Buchhandlung, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Carl Naumann», in Zürich 4, über.

Inhaber der Firma **Carl Naumann**, in Zürich 4, ist Carl Naumann-Kühler, von Zürich, in Zürich 4. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «L. Naumann», in Zürich 4. Die Firma erteilt Prokura an Louise Naumann geb. Kühler, der Ehefrau des Inhabers. Buchhandlung und Papeterie. Militärstrasse 105.

26. November. **Privat-Reit-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1929, Seite 1677). Dr. Hans Matter, Dr. Eugen Hess und Eugen Walter Schmid sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften werden gelöscht. Als Mitglieder des Verwaltungsrates sind neu gewählt worden: Heinrich Hürlimann, Kaufmann, von und in Zürich, dieser zugleich als Vizepräsident; und Dr. Oscar Guhl, Kaufmann, von Steckborn (Thurgau), in Zürich. Die Genannten sowie der bisherige Verwaltungsratspräsident: Oscar Guhl-Zadra, Bankier, von Steckborn, in Zürich, führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Wirtschaft. — 1930. 26. November. Inhaber der Firma **Hans Hasler**, in Langenthal, ist Hans Hasler, von Hasle bei Burgdorf, in Langenthal. Betrieb der Wirtschaft zur Eintracht. Schoren, Dorfstrasse 66.

Bureau de Porrentruy

26 novembre. La société coopérative **Société des Sélectionneurs Jura-siens, section Ajoie**, avec siège à Porrentruy (F. o. s. du 3 octobre 1922, n° 231, page 1902), a reconstitué son comité comme suit: président: Arthur Schneitter, fils de Jean, de Spiez, directeur, à Courtemelon (déjà inscrit); vice-président: Jean-Pierre Nappet, fils de Nicolas, cultivateur, de et à Grandfontaine (déjà inscrit); secrétaire: Pierre Amstutz, fils de Jean, de Sigriswil, cultivateur, à Porrentruy (nouveau qui remplace Hubert Chavannes, radié, dont la signature est éteinte); membres: Louis Fluckiger, fils de Jacob, de Gondiswil, cultivateur, à Porrentruy (déjà inscrit); Joseph Graber, fils de Joseph, de Miécourt, cultivateur, à Lugnez (déjà inscrit); Emile Falbrard, fils de Constant, cultivateur, de et à Vendlimcourt (déjà inscrit); Alcide Crelier, fils de Constant, de Bure, cultivateur, à Chevèze (nouveau, qui remplace Joseph Schaffner et Abraham Gerber, radiés). La société est donc valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président Arthur Schneitter ou du vice-président Jean-Pierre Nappet et du secrétaire Pierre Amstutz.

26 novembre. Sous la raison sociale **Société de laiterie de Bonfol**, il est fondé une société coopérative dans le sens des articles 678 et suivants du C. O. Elle a son siège à Bonfol. Les statuts portent la date du 30 avril 1930. La société a pour but de défendre au mieux les intérêts des sociétaires et d'avantager la vente du lait. La société fait partie du syndicat laitier du nord-ouest de la Suisse et s'engage à se conformer à ses statuts et à respecter les décisions prises par l'assemblée des délégués. Tout producteur de lait de Bonfol peut faire partie de la société à condition d'être reçu membre par l'assemblée générale et de signer les statuts. La qualité de sociétaire se perd ensuite de démission, de décès, de faillite, ou d'exclusion. La démission doit être donnée au moins quatre mois d'avance pour la fin de l'année laitière, qui expire le 30 avril. Celui qui quitte la société ensuite de changement de domicile ou de vente de sa propriété peut transmettre ses droits à son successeur, à condition que ce dernier se fasse recevoir comme sociétaire. En cas de décès, les droits du défunt passent à ses héritiers. L'exclusion est prononcée par l'assemblée générale contre tout sociétaire qui travaillerait à l'encontre des intérêts de la société. Les membres fondateurs payent une finance d'entrée de fr. 2; ceux qui seront reçus ultérieurement payeront une finance d'entrée de fr. 1 par vache. En outre tout membre payera une cotisation annuelle dont le montant sera fixé par l'assemblée. La société ne poursuit pas de but lucratif. Les membres sont subsidiairement et solidairement responsables des dettes de la société, conformément à l'article 689 C. O. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale des sociétaires; b) le comité; c) les vérificateurs des comptes; d) les délégués au syndicat. Le comité est composé de 5 membres nommés par l'assemblée générale, pour une durée de trois ans. Il dirige et représente la société, qui est valablement engagée envers les tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Le comité est actuellement composé de: président: Jean Lerch, cultivateur, originaire de Affoltern, domicilié à Bonfol; vice-président: Léon Chapuis, cultivateur, originaire de Bonfol, domicilié à Bonfol; secrétaire-caissier: Léon Beuret, cultivateur, originaire de Soubehy, domicilié à Bonfol; membres: Joseph Roth, cultivateur, originaire de Beurnevésin, domicilié à Bonfol; Fritz Zaugg, cultivateur, originaire de Wyssaehen-

domicilié à Bonfol. La société est donc valablement engagée par la signature collective à deux de Jean Lerch, président, ou de Léon Chapuis, vice-président, et de Léon Beuret, secrétaire-caissier.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1930. 22. November. Aus dem Vorstand der Viehzuchtgenossenschaft Melchthal, in Kerns (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1930, Seite 590), ist der Aktuar Franz Mock ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Aktuar gewählt: Josef Michel, Landwirt, Gehrixmatt-Melchthal, von und in Kerns, welcher mit dem Präsidenten kollektiv zu zeichnen befugt ist.

Freiburg — Fribourg — Fribourg

Bureau de Fribourg

Primeurs. — 1930. 26. novembre. La maison Joseph Godel, primeurs, à Fribourg (F. o. s. du c. du 18 juin 1929, page 1270), est radiée ensuite de renonciation de son chef.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1930. 20. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Compagnie des Montres Oris S. A. (Oris Watch Co. Ltd.), in Hölstein (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1930, Seite 262), hat in ihren Generalversammlungen vom 30. September 1929 und vom 23. Juni 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1928, Nr. 153, Seite 1308, publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital von Fr. 1,000,000 wird durch Ausgabe von 500 Aktien von je Fr. 1000 um Fr. 500,000 auf Fr. 1,500,000 erhöht, eingeteilt in 1500 Aktien von je Fr. 1000, welche auf den Namen lauten.

25. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Gesellschaft für Seidenstoff-Industrie (Société pour l'industrie des étoffes de soie) (Silk industry manufacturing Company Ltd.), in Hölstein (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1929, Seite 1179), ist infolge Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs (durch Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten von Waldenburg vom 10. November 1930) von Amtes wegen gestrichen worden.

Gasthof. — 25. November. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Regierungsrates des Kantons Basel-Landschaft vom 5. September 1930 gemäss Art. 26, Abs. 4 und 6, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt und Entscheid des Schweizerischen Bundesgerichts vom 19. November 1930 gemäss Art. 4 e des Bundesgesetzes über die eidg. Verwaltungs- und Disziplinarrechtspflege.

Inhaber der Firma Gottlieb Schütz, in Sissach, ist Gottlieb Schütz, von Sumiswald, wohnhaft in Sissach. Betrieb des Gasthofs zum Löwen. Chemische Waschanstalt, Färberei. — 25. November. Inhaber der Firma Wilhelm Läger-Leuba, in Liestal, ist Wilhelm Läger-Leuba, von Basel, wohnhaft in Liestal. Chemische Waschanstalt und Kleiderfärberei. Zeughausplatz 31.

Uhrensteinfabrik. — 25. November. Inhaber der Firma Hans Scholl-Hug, in Liestal, ist Hans Scholl-Hug, von Pieterlen (Bern), wohnhaft in Liestal. Uhrensteinfabrik. Altmarkt 83.

Gasthof, Metzgerei. — 25. November. Inhaber der Firma Jakob Kaufmann, in Buus, ist Jakob Kaufmann-Gruber, von und in Buus. Gasthof und Metzgerei zum Stab.

Kurhaus. — 25. November. Inhaber der Firma Traugott Amsler, in Buus, ist Traugott Amsler-Maag, von und in Buus. Betrieb des Kurhauses und Bades Waldegg ob Buus.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Weinhandlung. — 1930. 25. November. Die Firma R. Eisenhofer, Tricoterie-, Schuh- und Wollwarenhandlung, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 20 vom 30. Januar 1891, Seite 77), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 25. November. Unter der Firma «Gefina» Aktiengesellschaft für Finanzierungen hat sich, mit Sitz in Chur, am 24. November 1930 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung und Finanzierung von industriellen, kaufmännischen und landwirtschaftlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus folgenden zwei Mitgliedern: Rudolf Muenemann, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Münenen, Präsident, und Johann Jörgler, Rechtsanwalt, von Vals, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates einzeln. Domizil: Reichsgasse 156.

Beteiligungen usw. — 25. November. Unter der Firma Intervesta S. A. hat sich, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 17. November 1930. Zweck der Gesellschaft sind Beteiligungen und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmungen, alle direkt oder indirekt damit zusammenhängenden, sowie ferner Treuhand- und ähnliche Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, doch steht der Gesellschaft auch das Recht zu, auf eine Mehrzahl von Stücken lautende Titres zu emittieren. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, zurzeit aus folgenden zwei Mitgliedern: Dr. Peter Mettler, Rechtsanwalt, von Langwies, in Chur, Präsident, und Jean Kunz, Bank-Vizedirektor, von Zürich, in Killelberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Domizil: Quaderstrasse 31, in Chur.

Beteiligungen. — 25. November. Unter der Firma Orion S. A. hat sich, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 18. November 1930. Die Gesellschaft hat zum Zweck die Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmungen, sowie die Durchführung aller damit in Zusammenhang stehenden Finanzgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000 und ist eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 1000. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen, soweit die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen in Betracht kommen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Im übrigen bestimmt der Verwaltungsrat das respektive die Publikationsorgane. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, zurzeit aus 2 Mitgliedern, nämlich: Josef Kaufmann, Direktor, von Ballwil, wohnhaft in Weggis, Präsident, und Dr. Manfred Hoessly, Direktor, von Audeer, wohnhaft

in Basel. Prokura ist erteilt an Albert Zemp, Buchhalter, von Luzern, wohnhaft in Basel. Es zeichnen für die Gesellschaft rechtsverbindlich die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv oder ein Mitglied des Verwaltungsrates und der Prokurist kollektiv. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich in Chur, bei Dr. H. Casparis, Rechtsanwalt, Plessurstrasse.

Tessin — Tessin — Tielno

Distretto di Mendrisio

Vini. — 1930. 24. novembre. La ditta individuale Basilio Natale, negozio di vini, in Chiasso (F. u. s. di c. del 4 gennaio 1926, n° 1, pag. 4), è cancellata ad istanza degli eredi in seguito al decesso del titolare.

Comestibili. — 24. novembre. La ditta individuale Chiesa Ved. Giuseppina, comestibili, in Chiasso (F. u. s. di c. del 29 dicembre 1893, n° 270, pag. 1102), è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Vins, liqueurs. — 1930. 25. novembre. La raison Aug. Favre, à Aubonne, commerce de vins et liqueurs (F. o. s. du c. n° 195 du 8 août 1921), est éteinte et radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Lausanne

24. novembre. Suivant procès-verbal dressé par le notaire Auguste Ceresole, à Lausanne, le 21 novembre 1930, et statuts du même jour, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale Société Immobilière du Square du Servan A. Celle-ci à son siège à Lausanne et a pour objet l'acquisition d'immeubles, notamment celle pour le prix de fr. 92,650 d'une parcelle de 37 ares 06 centiares environ sise dans la commune de Lausanne, lieu dit «A Mon-Loisir», l'aménagement de ceux-ci, leur location, leur vente et tous actes commerciaux et industriels que comportent ces diverses opérations. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 180,000, divisé en 360 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature d'un administrateur, si le conseil est formé d'un seul membre et par la signature collective de deux administrateurs, si celui-ci est formé de plusieurs membres. Pour la première période triennale, les administrateurs sont: Charles Trivelli, de Morges, architecte, à Lausanne, président; Quinto Ramella, d'Italie, entrepreneur, à Lausanne, et Isaac Abrezol, de Monthod, entrepreneur, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue St-Pierre 3, chez Charles Trivelli.

24. novembre. Suivant procès-verbal reçu par le notaire Julien Durussel, à Lausanne, et statuts du 21 novembre 1930, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale Société Immobilière «Althaea», avec siège à Lausanne. La société a pour objet: a) l'achat d'un terrain de 1152 m² situé à Lausanne, «En Collonges», pour le prix de fr. 19,584 et éventuellement l'achat d'autres immeubles, leur exploitation et leur vente; b) la construction sur ce terrain, d'un immeuble locatif ou de toute autre affectation; c) l'exploitation de cet immeuble par la société elle-même ou par voie de location; d) enfin la vente partielle ou totale des immeubles avant ou après construction. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 20,000 francs, divisé en 40 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres; elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, s'il y en a plusieurs, ou de l'administrateur s'il est seul. Est nommé administrateur pour la première période triennale: Samuel-Emile Fluckiger, de Huttwil (Berne), marbrier, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue d'Echallens 83, chez Emile Fluckiger.

Bureau de Morges

Café. — 24. novembre. Le titulaire de la raison individuelle Georges Monnier-Masson, à Eublens par Renens, est Georges-Christophe Monnier, de Dombresson (Neuchâtel), domicilié au dit Eublens, marié à Louise-Jeanne née Masson. Ces époux sont soumis au régime de la séparation de biens. Exploitation du Café de l'Avenir, Epenex.

Epiceries, primeurs, etc. — 24. novembre. Le chef de la maison Joseph Trentaz, à Chavaunnes par Renens, est Pierre-Joseph Trentaz, de Doues (Turin, Italie), domicilié au dit Chavaunnes. Epicerie, alimentation, primeurs. Bâtiment dénommé «A l'Etoile», Rue Centrale n° 1.

24. novembre. Dans son assemblée générale du 23 août 1930, l'Abbaye de l'Arc de Morges, association dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. des 6 décembre 1899, n° 377, page 1519, et 26 mars 1921, n° 81, page 624), a décidé de requérir sa radiation au registre du commerce, attendu qu'elle est organisée corporativement et est actuellement régie par les dispositions du Code civil suisse (art. 52 et suivants). Cette raison est en conséquence radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1930. 24. novembre. La Société Anonyme des Appareils de recaoutchoutage de pneumatiques (S. A. ARPSA), à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 15 mars 1927, n° 62, page 466), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 14 novembre 1930. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

Marchand-tailleur. — 1930. 24. novembre. Le chef de la maison Jean Rusconi, à Genève, est Jean-Baptiste-Joseph Rusconi, de Genève, y domicilié. Marchand-tailleur. 4, rue Bonivard.

Quincaillerie, etc. — 24. novembre. La raison Emile Vibert, commerce de quincaillerie, ferronnerie, articles de ménage et outillages, à Genève (F. o. s. du c. du 24 février 1915, page 237), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Serrurerie. — 24. novembre. César-Jules-Pierre Ecarla, de Genève, y domicilié et Joseph Ecarla, de nationalité italienne, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale C. et J. Ecarla, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} novembre 1930. Entreprise de serrurerie. 15, rue des Etuves.

24. novembre. Société Immobilière de la Route de St-Georges B, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 13 novembre 1917, page 1792). Jean Hellé, entrepreneur, de et à Plainpalais, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Baptiste Hellé, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Siège social actuel: 6, Boulevard de St-Georges (bureau de Jean Hellé, administrateur).

24. novembre. La Société anonyme Rue de Carouge 71, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 9 février 1920, page 236), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à deux membres qui sont: Jean Hellé, pré-

sident, entrepreneur, de et à Plainpalais, et Gustave Amblet, secrétaire, régisseur, de Chêne-Bourg, à Plainpalais, lesquels signent collectivement. L'administrateur Jean-Baptiste Hellé, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Bois de construction, etc. — 24 novembre. Bloch Frères & Cie., commerce de bois de construction et toutes opérations de commission et consignation, société en nom collectif établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 juillet 1929, page 1475). Dorénavant l'associé Georges-Pierre Bloch, engagera également la société par sa signature individuelle.

24 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 novembre 1930, la Société Immobilière Chemin de la Colombe, Lettre A., société anonyme ayant son siège à Lancy (F. o. s. du c. du 12 novembre 1930, page 2314), a nommé unique administrateur, avec signature sociale, Pierre-Robert Mingot, industriel, de Genève, aux Eaux-Vives, en remplacement de Louis Stalder, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

24 novembre. La Société anonyme des Poids publics des Ports de Genève, ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 18 février 1901, page 214), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Elisée Streit-Baron (inscrit), président, ancien entrepreneur, de Carouge, à Plainpalais; Emile Cuénod, secrétaire, entrepreneur, de Vevey et Corsier (Vaud), à Plainpalais, et Auguste Thévenaz, fils, entrepreneur, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les administrateurs Henri Laplanche, décédé, et François Montant, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 73682. — Date de dépôt: 12 août 1929, 18½ h.

The Anglo Indian Drug and Chemical Co., commerce, Bombay (Indes anglaises).

Parfumerie (y compris articles de toilette, préparations pour les dents et les cheveux et savon parfumé).

DIL-BAHAR

Nr. 73683. — Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1930, 16 Uhr.

Amano Tokei Hoshokuhin Kabushiki Kaisha (Société anonyme de Bijouterie et Horlogerie Amano), Fabrikation und Handel, Tokio (Japan).

Uhren, Uhrenbestandteile und Zubehör.

HAROX

Nr. 73684. — Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1930, 16 Uhr.

Amano Tokei Hoshokuhin Kabushiki Kaisha (Société anonyme de Bijouterie et Horlogerie Amano), Fabrikation und Handel, Tokio (Japan).

Uhren, Uhrenbestandteile und Zubehör.

MAIFORD

Nr. 73685. — Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1930, 8 Uhr.

Fr. Ruesch, Fabrikation und Handel, Schlieren (Schweiz).

Bohrer.

RIVAL

Nr. 73686. — Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1930, 7 Uhr.

Societas Sancti Lucae, Basel (Schweiz).

Kollektiv-Marke.

Religiöser Hausschmuck, Devotionalien.



Nr. 73687. — Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1930, 7 Uhr.

Societas Sancti Lucae, Basel (Schweiz).

Kollektiv-Marke.

Religiöser Hausschmuck, Devotionalien.

SOL

N° 73688. — Date de dépôt: 15 novembre 1930, 12¼ h.

Gervais & Co., fabrication et commerce, Prilly (Lausanne, Suisse).

Fromages en boîtes et autres produits laitiers.



N° 73689. — Date de dépôt: 17 octobre 1930, 18 h.

Paul Schwarz-Etienne, fabrication et commerce, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis pour montres.



N° 73690. — Date de dépôt: 17 octobre 1930, 18 h.

Paul Schwarz-Etienne, fabrication et commerce, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis pour montres.



N° 73691. — Date de dépôt: 17 octobre 1930, 18 h.

Paul Schwarz-Etienne, fabrication et commerce, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

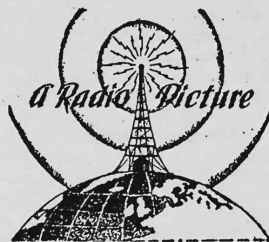
Montres, parties de montres, étuis pour montres.

VENUS

N° 73692. — Date de dépôt: 17 octobre 1930, 18¼ h.

RKO Productions, Inc., fabrication et commerce, New York (E.-U. d'Amérique).

Films destinés à la reproduction et portant des enregistrements d'images ou de sons ou des deux.



N° 73693. — Date de dépôt: 22 octobre 1930, 16 h.

Maurice Riédi, fabrication, Fribourg (Suisse).

Spécialité de gâteau aux fruits.



Nr. 73694. — Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1930, 18¼ Uhr.
Phil. Zucker Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Fahrräder, sowie deren Bestandteile und Zubehör.

MILIZA

Nr. 73695. — Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1930, 21 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Fabrikation und Handel,
Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (Schweiz).
Viscose-Kunstseide, künstliches Stroh und künstliches Rosshaar.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 39579 mit erweiterter Warenangabe, von der Société Suisse de la Viscose, Emmenbrücke. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 31. Oktober 1930 an.)

Nr. 73696. — Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1930, 20 Uhr.
Ed. Kummer A. G. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach,
Fabrikation und Handel,
Bettlach (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und deren Verpackung.

THE POLICEMAN

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 27458 mit erweiterter Warenangabe, von Ed. Kummer, Bettlach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 6. Mai 1930 an.)

N° 73697. — Date de dépôt: 31 octobre 1930, 11 h.
Havana Commercial Company, commerce,
New York (E.-U. d'Amérique).
Cigares de la Havane.



(Renouvellement de la marque no. 28348. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 31 octobre 1930.)

N° 73698. — Date de dépôt: 31 octobre 1930, 11 h.
Havana Commercial Company, commerce,
New York (E.-U. d'Amérique).
Cigares de la Havane.



(Renouvellement de la marque no. 28349. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 31 octobre 1930.)

N° 73699. — Date de dépôt: 31 octobre 1930, 11 h.
Havana Commercial Company, commerce,
New York (E.-U. d'Amérique).
Cigares de la Havane



(Renouvellement de la marque no. 28350. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 31 octobre 1930.)

N° 73700. — Date de dépôt: 31 octobre 1930, 18¼ h.

Bettems et Guglielmetti, commerce,
Lausanne (Suisse).

Vins.



Nr. 73701. — Hinterlegungsdatum: 5. November 1930, 12 Uhr.

J. Bertschy, Jgr. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Dürrenäsch (Aargau, Schweiz).

Textilwaren im allgemeinen, insbesondere Bänder aller Art und Stoffe aller Art.



Uebertragungen — Transmissions

Nr. 30730, 42698/99, 61259/60, 65591. Emil Eichhorn, Arth. — Uebertragung auf die neue Firma: Emil Eichhorn, Arth (Schweiz). — Eingetragen am 5. November 1930, 8 Uhr.

Nr. 70022. F. Suter & Cie, Uhrenfabrik Hafis, Biel. — Uebertragung an: Amano Tokai Hoshokuhin Kabushiki Kaisha (Société anonyme de Bijouterie et Horlogerie Amano), Tokio (Japan). — Eingetragen am 5. November 1930, 21 Uhr.

N° 66141. Fabrique Ebel, Blum et Cie, La Chaux-de-Fonds. — Transmission à Blancpain, Villeret (Suisse). — Enregistré le 21 novembre 1930, 17 heures.

Sitzänderung — Changement de siège

Nr. 55688 (S. H. A. B. Nr. 51 von 1924) und 57193 (S. H. A. B. Nr. 230 von 1924). — Laut Handelsregisterauszug vom 12. November 1930 hat die Inhaberin dieser Marken, die Firma Adolf Fülleemann, ihren Sitz von Luzern nach Arth-Goldau verlegt. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 13. November 1930.

Löschung — Radiation

N° 69240. (F. o. s. du c. n° 52 de 1929.) John Jaccard, Culliairy-Ste-Croix. — Radiée le 19 novembre à la demande du titulaire.

Bereinigung der Register über die Eigentumsvorbehalte

Oeffentliche Bekanntmachung sowie Kreisschreiben der kant. Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs an die Bezirksgerichtspräsidenten als untere Aufsichtsbehörde und an die Betreibungsämter des Kantons St. Gallen.

In Anwendung der Verordnungen über die Eintragung der Eigentumsvorbehalte vom 19. Dezember 1910 (EGS Bd. 27, S. 215) und 4. März 1920 (EGS Bd. 36, S. 160) verfügen wir für alle Betreibungsämter des Kantons St. Gallen eine III. Bereinigung der Register über die Eigentumsvorbehalte.

Denkemäss sind bei allen Betreibungsämtern des Kantons alle Eigentumsvorbehalte eintragungen, die bis zum 1. November 1925 erfolgt sind, grundsätzlich und von Amtswegen zu löschen, sofern nicht vom Veräusserer, zu dessen Gunsten der Eintrag lautet, auf diese Publikation hin Einsprache gegen diese Löschung erfolgt.

Wer Einsprache erheben will, hat dies schriftlich (eingeschriebener Brief empfohlen) bis spätestens den 31. Dezember 1930 beim zuständigen Betreibungsamt zu tun. Der Einspruch selbst ist nicht zu begründen, dagegen hat der Einsprecher das Datum des Eintrages des Eigentumsvorbehaltes, den Erwerber, die Sache und den ursprünglich garantierten Forderungsbetrag genau anzugeben.

Das Lösungsverfahren umfasst also alle von der II. Bereinigung im Jahre 1925 stehen gebliebenen Eintragungen, sowie alle neuen Eintragungen bis zum 1. November 1925 (vergl. Kant. Amtsblatt 1925, Bd. II, S. 471 und 550, sowie Amtsbericht der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs über das Jahr 1925, Seite 9).

Der Einsprecher hat keine Löschungskosten, sondern nur die Gebühr für die Kosten der Mitteilung des Einspruches des Veräusserers an den Erwerber (80 Rp. plus Chargé-Porto) zu zahlen.

Die Betreibungsbeamten sind verpflichtet, die vorgeschriebene Mitteilung an den Erwerber sofort mittelst eingeschriebenem Brief zu erlassen.

Die unteren Aufsichtsbehörden werden ersucht, im Monat Januar bei allen Betreibungsämtern sich zu vergewissern, dass diesem Kreisschreiben nachgelebt worden ist. (V 95)

St. Gallen, den 7. Oktober 1930.

Namens der kantonalen Aufsichtsbehörde
für Schuldbetreibung und Konkurs:
Der Präsident: Dr. Roth.

„OFA“ S. A. pour l'Industrie de Bois, Genève — „OFA“ Holzindustrie Aktiengesellschaft, Genf

| Actif — Aktiven | | Bilan au 30 juin 1930 | | Bilanz per 30. Juni 1930 | | Passif — Passiven | |
|---|------------|--|---|--|-----|--|-----------|
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | | Fr. |
| Titres — Effekten | 7,947,750 | — | Capital-actions — Aktienkapital | 12,000,000 | — | Fonds de réserve — Reserverfonds | 2,100,000 |
| Débiteurs — Debitoren | 15,997,753 | 97 | Fonds de réserve spécial — Besonderer Reserverfonds | 1,000,000 | — | Dividendes non perçus — Unbelebene Dividenden | 8,095 |
| | | | Acceptations — Akzepte | 37,500 | — | Créanciers — Kreditoren | 6,887,497 |
| | | | Compte de profits et pertes — Gewinn- und Verlust-Konto: | | | Report de l'exercice 1928-29 — Vortrag vom Jahre 1928-29 | 30,968 |
| | | | Bénéfice de l'exercice 1929-30 — Gewinn vom Jahre 1929-30 | 1,881,443 | 45 | | |
| | 23,945,503 | 97 | | 23,945,503 | 97 | | |
| Doit — Soll | | Compte de profits et pertes au 30 juin 1930 | | Gewinn- und Verlust-Konto per 30. Juni 1930 | | Avoir — Haben | |
| Frais généraux — Unkosten | 115,723 | 58 | Report de l'exercice 1928-29 — Vortrag vom Jahre 1928-29 | 30,968 | 27 | | |
| Impôts — Steuern | 64,567 | 10 | Intérêts et produits de participations 1929-30 — Zinsen und Erträge vom Jahre 1929-30 | 2,100,534 | 13 | | |
| Appointements — Gehälter | 38,800 | — | (A. G. 159) | | | | |
| Compte de profits et pertes — Gewinn- und Verlust-Konto: | | | | | | | |
| Report de l'exercice précédent — Vortrag vom Vorjahre | 30,968 | 27 | | | | | |
| Bénéfice de l'exercice 1929-30 — Gewinn vom Jahre 1929-30 | 1,881,443 | 45 | | | | | |
| | 2,131,502 | 4 | | 2,131,502 | 40 | | |

Société Textile de Genève, Genève

| Actif | | Bilan au 30 juin 1930 | | Passif | |
|-------------------------------------|------------|--|---|---------------|-----|
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| Caisse et chèques postaux | 1,839 | 77 | Capital | 12,000,000 | — |
| Débiteurs divers | 14,776,959 | 72 | Réserve statutaire | 1,200,000 | — |
| Banques | 22,878 | 21 | spéciale | 2,523,387 | — |
| Compte de redevances | 700,000 | — | Créanciers divers | 896,194 | 73 |
| Portefeuille | 4,171,969 | 29 | Banques | 1,071,126 | 35 |
| Mobilier | 1 | — | Acceptations | 762,832 | 95 |
| Traites en portefeuille | 171,263 | 03 | Bénéfice | 1,274,961 | 18 |
| | 19,844,911 | 02 | Profits et pertes | 116,408 | 81 |
| | | | | 19,844,911 | 02 |
| Débit | | Compte de profits et pertes au 30 juin 1930 | | Crédit | |
| Frais généraux | 274,990 | 23 | Solde reporté de l'exercice précédent | 116,408 | 81 |
| Solde | 1,391,369 | 99 | Bénéfice brut | 1,549,951 | 41 |
| | 1,666,360 | 22 | (A. G. 160) | 1,666,360 | 22 |

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Brasilien — Wechselverbot für Luxuswaren

Laut Telegramm der schweizerischen Gesandtschaft in Rio de Janeiro hat das Bankinspektorat die Abgabe von Wechseln für die Bezahlung von Luxuswaren wie Schmucksachen, Seidenwaren, Parfümerien, feinen Weinen usw. verboten. 279. 28. 11. 30.

Brésil - Lettres de change pour articles de luxe

Aux termes d'un télégramme de la Légation de Suisse à Rio de Janeiro, l'Inspectorat des Banques a interdit la délivrance de lettres de change pour le paiement des articles de luxe, tels que bijoux, soieries, parfumeries, vins fins, etc. 279. 28. 11. 30.

Personen- und Gepäcktarif Deutschland-Schweiz

Am 1. Dezember 1930 tritt ein neuer Personen- und Gepäcktarif zwischen Deutschland und der Schweiz in Kraft. An diesem Tarif nehmen neben 450 schweizerischen Bahnstationen auch verschiedene Poststationen des Kantons Graubünden teil. Auf deutscher Seite sind 538 Bahnstationen beteiligt. Alle diese Stationen werden von einem Lande zum andern direkte Fahrausweise ausgeben und das Reisegepäck direkt abfertigen können. 279. 28. 11. 30.

Trafic avec l'Allemagne; tarif direct des voyageurs et des bagages

Un nouveau tarif des voyageurs et des bagages entre l'Allemagne et la Suisse entrera en vigueur le 1^{er} décembre 1930. Il s'applique à 450 stations suisses de chemin de fer et, en outre, à différentes stations de lignes postales d'automobiles du canton des Grisons. Du côté allemand, 538 stations de chemin de fer sont désignées pour en faire usage. Toutes ces stations participeront entre elles, d'un pays à l'autre, à l'émission de billets directs et à l'expédition directe des bagages. 279. 28. 11. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 28. November an — Cours de réduction à partir du 28 novembre
Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 138. 25; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 123. 20; Frankreich Fr. 20. 31; Italien Fr. 27. 05; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Niederlande Fr. 207. 95; Oesterreich Fr. 72. 75; Polen Fr. 57. 95; Schweden Fr. 138. 75; Tschechoslowakei Fr. 15. 32; Ungarn Fr. 90. 35; Marokko Fr. 20. 31; Grossbritannien Fr. 25. 10.
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Tannerie de Vevey (Société Anonyme)

Capital: Fr. 1,000,000

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Tannerie de Vevey S. A. est convoquée pour vendredi 12 décembre 1930, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs; corroboration des comptes au 31 octobre 1930; décisions sur les conclusions de ces rapports; décharge au conseil d'administration de sa gestion et aux contrôleurs de leur mandat.
2. Nomination de deux commissaires-vérificateurs et de deux suppléants.
3. Eventuellement, propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes avec le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au bureau de la Tannerie (Villa Antonia), dès le 2 décembre prochain.

Le Crédit du Léman à Vevey, délivrera, sur présentation des titres, jusqu'au 11 décembre prochain, les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 28 novembre 1930.

(51206 V) 3159 i

Le conseil d'administration.

Solothurn-Münster-Bahn

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 13. Dezember 1930, nachmittags 2 1/4 Uhr
im Gasthof zum „Roten Turm“ in Solothurn

TRAKTANDUM:

Umbau der Solothurn-Münster-Bahn auf das Einphasenstrom-System. Genehmigung des Bauprojektes und des Finanzierungsplanes.
Die Stimmkarten können gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz vom 10 bis 12. Dezember im Bureau des Unterzeichneten (Marktplatz 48. I. Stock), in Solothurn, im Betriebsbureau der Emmenthalbahn in Burgdorf, bei der Kantonalbank-Filiale in Münster, bei den Stationsvorständen in Langendorf, Lommiswil, Oberdorf, Günsbrunn und Crémines, sowie im Versammlungstokal vor Beginn der Versammlung bezogen werden.

Die Stimmkarten berechtigen am 13. Dezember zur freien Fahrt auf der S. M. B. nach Solothurn zum Besuche der Generalversammlung und zurück.

Solothurn, den 28. November 1930.

(1574 Sn) 3156 i

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Max Studer.

PROSPEKT

über das

4½ % Anleihen der Aarewerke A.-G. in Brugg von Fr. 20,000,000 nominal von 1930

Zum Zwecke der teilweisen Beschaffung der finanziellen Mittel für den Bau des Kraftwerkes Klingnau nimmt die Gesellschaft, gestützt auf einen Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1930, ein

4½ % Anleihen von Fr. 20,000,000 nominal

auf, dessen Bedingungen folgende sind:

1. Das Anleihen ist eingeteilt in 20,000 auf den Inhaber lautende, unter sich gleichberechtigte Obligationen von Fr. 1000 nominal Nrn. 1 bis 20,000.

2. Das Anleihen ist zu 4½ % fürs Jahr verzinslich in halbjährlichen Terminen vermittelt der den Obligationen beigegebenen Coupons per 30. November und 31. Mai, deren erster am 31. Mai 1931 fällig wird.

3. Das Anleihen ist rückzahlbar bis spätestens am 30. November 1960 und zwar in 25 festen Annuitäten (Tilgung und Zinsen unbegriffen), deren erste am 30. November 1936 fällig wird. Dabci kann die Gesellschaft die Anleihenstilgung nach ihrer Wahl durch freihändigen Rückkauf zu höchstens pari plus laufende Zinsen der einer Annuität entsprechenden Anzahl Obligationen oder durch Auslosung vornehmen. Die Rückkäufe erfolgen durch Vermittlung der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich. Falls solche Rückkäufe im Markt nicht oder nur teilweise möglich sind, werden die fehlenden Stücke in der zweiten Hälfte des Monats Oktober durch das Los bezeichnet. Die Ziehungen finden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich statt. Die Nummern der gezogenen Titel werden in den in Ziffer 8 hienach bezeichneten offiziellen Publikationsorganen des gegenwärtigen Anleiheins einmal veröffentlicht. Die Rückzahlung der gezogenen Titel findet an dem der Auslosung nächstfolgenden Coupontermin statt. Von diesem Tage an hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf.

4. Unabhängig von dem in Ziffer 3 erwähnten Tilgungsplan steht der Gesellschaft das Recht zu, das gegenwärtige Anleihen mit sechsmonatlicher Voranzeige ganz oder in Teilbeträgen von mindestens Fr. 1,000,000 nominal je auf einen Coupontermin vorzeitig, frühestens jedoch am 30. November 1935, zurückzahlen. Bei vorzeitiger Rückzahlung am 30. November 1935 oder später bis und mit 30. November 1940 hat diese zu 102½ %, nachher zu pari zu erfolgen. Im Falle der Rückzahlung nach dem 30. November 1940 hat die Gesellschaft ebenfalls die Wahl zwischen dem freihändigen Rückkauf zu höchstens pari und der Auslosung zu pari.

5. Die Zahlung von Kapital und Zins des Anleiheins erfolgt für die Titelinhaber spesenfrei, die Coupons jedoch unter Abzug der schweizerischen Couponsteuer, bei

der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
der Aargauischen Kantonalbank, Aarau,
dem Schweizerischen Bankverein, Basel,
der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,
der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,
der Zürcher Kantonalbank, Zürich,
der Kantonalbank von Bern, Bern,

sowie bei sämtlichen übrigen Sitzen und Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

6. Eine besondere Pfandsicherheit zugunsten des Anleiheins wird nicht bestellt. Die Gesellschaft verpflichtet sich jedoch, keinem spätem Anleihen oder anderen Schuldverpflichtungen eine besondere Pfandsicherheit auf das Gesellschaftseigentum oder Teile desselben einzuräumen, es wäre denn, dass das gegenwärtige Anleihen in eine solche Pfandsicherheit im gleichen Range miteinbezogen würde.

7. Die Gesellschaft verpflichtet sich, bis zur gänzlichen Rückzahlung des gegenwärtigen Anleiheins ihre Gesamtschuld aus Obligationen-Anleihen und andern Verpflichtungen das Anderthalbfache des jeweiligen ausgegebenen Aktienkapitals plus Reserven nicht übersteigen zu lassen.

8. Alle Mitteilungen an die Inhaber der Obligationen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, im Amtsblatt des Kantons Aargau in zwei Tageszeitungen in Aarau, sowie in je einer in Zürich, Basel und Bern erscheinenden Zeitung.

9. Die Kotierung des Anleiheins an den Börsen von Zürich und Basel wird nachgesucht werden.

Der Anleihsenerlös bleibt bis zu seiner Verwendung, soweit er nicht von einzelnen schweizerischen Partnern der Gesellschaft zur Verzinsung übernommen worden ist, bei den Banken des Uebernahme-Konsortiums stehen.

Die unterzeichneten Banken haben das vorbeschriebene

4½ % Anleihen von Fr. 20,000,000 nominal der Aarewerke A.-G. in Brugg

fest übernommen und legen es in der Zeit bis

Donnerstag, den 4. Dezember 1930 einschliesslich
zu nachstehenden Bedingungen zur

öffentlichen Zeichnung

auf:

1. Der Subskriptionspreis beträgt 97,50 % plus Zins ab 30. November 1930 und zuzüglich 0,60 % für den halben Titelstempel, somit 98,10 %.
2. Die Zeichnungen sind unter Benützung eines besonderen Anmeldeschneines innerhalb der oben angegebenen Frist einzureichen.
3. Die Zeichner werden so bald als möglich nach Ablauf der Subskriptionsfrist vom Resultat der Zuteilung brieflich in Kenntnis gesetzt. Für den Fall der Ueberzeichnung der verfügbaren Titel bleibt die Reduktion der angemeldeten Beträge dem Ermessen der Zeichnungsstellen vorbehalten.
4. Die Abnahme der zugewiesenen Titel hat bis spätestens am 31. Dezember 1930 zu erfolgen. Die Zeichner erhalten gegen ihre Einzahlung Lieferscheine, gegen welche später auf besondere Anzeige hin die definitiven Anleihenstitel, versehen mit Coupon per 31. Mai 1931 u. ff., ausgehändigt werden. (6489 Z) 3169 i

Zürich, Aarau, Basel und Bern, den 24. November 1930.

Schweizerische Kreditanstalt **Aargauische Kantonalbank**
Schweizerischer Bankverein **Aktiengesellschaft Leu & Co.**
Schweizerische Bankgesellschaft **Zürcher Kantonalbank**
Kantonalbank von Bern

Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Banken, die diesen Prospekt unterzeichnet haben.

Mechanische Faszfabrik Rheinfelden A.-G., Rheinfelden

Ordentliche Generalversammlung

Betriebsjahr: 1. November 1929 bis 31. Oktober 1930

Die Aktionäre werden hiermit zur 32. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 13. Dezember 1930, nachmittags 2½ Uhr, in das Restaurant «zur Quelle», in Rheinfelden, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen General-Versammlung vom 21. Dezember 1929.
2. Vorlage der Jahresrechnung nebst Revisionsbericht und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1930/31.
4. Diverses.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 11. Dezember 1930, 18 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft in Rheinfelden, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Aarg. Hypothekenbank in Rheinfelden, bezogen werden.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre vom 5. Dezember 1930 an im Bureau der Gesellschaft in Rheinfelden zur Einsicht auf. (11282 Q) 8180 i

Rheinfelden, den 28. November 1930.

Der Verwaltungsrat.



Schweiz. Nähmaschinenfabrik A.-G. Luzern

Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 9. Dezember 1930, vormittags 11 Uhr
im Sitzungszimmer der Schweiz. Kreditanstalt (Wagenbachhof), Luzern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes.
3. Vorlage der Jahresrechnung, sowie des Revisorenberichtes pro 1929/30. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1930/31.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 30. November an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. 3183 i

Luzern, den 28. November 1930.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Ch. Blankart.**

Späli Söhne & Co.
 Elektromechanische Werkstätten
Zürich
 Hardturmstrasse 121 | Telefon 5. 66.23
 Filialwerkstätte in
Vevey
 Telefon Nr. 940

Ankauf, Umtausch
 und Miete von

51 2

**Elektromotoren, Generatoren
 Transformatoren und Apparaten**

Wem Zeit Geld ist—



der bereite sich einmal
 eine Tasse Caotonic. —
 Den Inhalt einer Tablette
 schütte man in eine
 Tasse heisse Milch,
 rühre gut um u. das
 vorzügliche Kraft-
 getränk ist schon
 fertig. Also keine
 zeitraubenden Vor-
 bereitungen, keine
 Zutaten mehr. — Cao-
 tonic enthält alles, was ein
 ausgezeichnetes Getränk
 erfordert. Caotonic stopft
 nicht und ist bei Alt und
 Jung beliebt.

10 cfr. die
 Portions-
 Tablette



Also probieren Sie das
 neue TOBLER-Produkt

Caotonic
 Tobler

Nidwaldner Kantonalbank in Stans

(vom Kanton garantiertes Institut)

Wir **kündigen** hiermit alle zu **4½** und **4¾** % verzin-
 slichen **Obligationen** unserer Anstalt, welche bis zum 31. März
 1931 kündbar werden, zur Rückzahlung auf **drei Monate**.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf,
 Inhaber solcher Titel, welche eine Erneuerung wünschen, be-
 lieben sich mit uns ins Einvernehmen zu setzen. 3188

Stans, den 26. November 1930.

Die Direktion.

CH. PETITPIERRE

Société Anonyme

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale annuelle

pour le vendredi 19 décembre 1930, à 2½ heures de l'après-midi, dans les
 Bureaux de la Société, Avenue de la Gare 19, à Neuchâtel.

ORDRE DU JOUR:

- a) Comptes 1929—1930.
- b) Conseil d'administration.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée devront déposer
 au siège de la société, au moins trois jours à l'avance, leurs actions ou le
 certificat de dépôt ou de nantissement de ces titres; moyennant cette justi-
 fication, il leur sera délivré des cartes d'entrée nominatives. Le bilan, le
 compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont
 à la disposition des actionnaires au siège de la société, où MM. les action-
 naires peuvent en prendre connaissance. (3229 N) 3185 I

Neuchâtel, le 26 novembre 1930.

Le Conseil d'administration.

Englisch in 30 Stunden

geläufig sprechen lernt man
 nach interessanter u. leicht-
 fasslicher Methode durch
 britischen (78-2 Lz) 2446

Fernunterricht
 mit Aufgaben-Korrektur. Er-
 folg garant. 1000 Referenzen.
 Spezialschule für Englisch
 „Rapid“ in Luzern Nr. 150.
 Prospekte gegen Rückporto.

Patentverkauf

oder *318 :

Lizenzabgabe

Der Inhaber des Schweiz.
 Patentes Nr. 123092 vom
 7. Dezember 1926, betreffend

Eisenbahntransportwagen

wünscht dasselbe zu ver-
 kaufen, Lizenzen zu erteilen
 oder andere, die Ausübung
 der Erfindung in der Schweiz
 bezweckende Anträge zu er-
 halten. Offerten befördern:

Bernhard & Cie.,

Patentanwälte,
 Bern, Bundesgasse 6.

Auto-Doppik-Buchhaltung Biel



Eprobte umwälzende Neuerung

Mit der Originalbuchung erreicht man zwangs-
 läufig und automatisch:

1. Konto- und Journalführung;
2. Gruppierung der Buchungen;
3. Debitoren- und Kreditorenbilanz;
4. vollständige Monatsverkehrs- und Saldobilanz;
5. totalisierte und detaillierete Gewinn- und Verlust-
 rechnung;
6. detaillierte Schlussbilanz, etc.

Die Abschluss- und Bilanztechnik ist ganz be-
 deutend vereinfacht. Prospekte und Demonstration
 unverbindlich. Bestehende Durchschreib-Buchhal-
 tungen werden nach unserem neuen Verfahren zu
 äusserst günstigen Bedingungen ersetzt, bzw. neu
 eingerichtet. 3152

Telephon 40.29

Vertretung zu vergeben.

Rechnungsruf

Rechtlich begründete Forderungen und Bürgschafts-
 ansprachen an die Verlassenschaft des am 10. Oktober 1930
 verstorbenen Herrn Dr. med. vet. **Constant Noyer**,
 gew. Tierarzt von und in **Bern**, Stauffacherstrasse 80,
 sind dem unterzeichneten Notar zur Aufnahme in das
 Erbschaftsinventar bis und mit dem 10. Dezember 1930
 schriftlich anzumelden. (9542 Y) *3186

Bern, den 27. November 1930.

Caesar Henzi, Notar,
 Bundesgasse 30.

Drahtseilbahngesellschaft Biel - Leubringen

Ausgabe einer Hypothekar-Anleihe von Fr. 170,000

zur Konversion der bisherigen Anleihen von 1897 und 1910
 und zur Konsolidierung von schwebenden Schulden

Zinssatz: 4½ %. Anleiensdauer 20 Jahre mit Kündigungsrecht
 seitens der Schuldnerin nach Ablauf von 15 Jahren. Inhabertitel
 à **Fr. 1000**. Emissionskurs 99,40 % zuzüglich 0,60 % eidgen.
 Titelstempel. (23179 U) *3189

Die Inhaber von Titeln der früheren Anleihen geniessen ein
 Vorzugsrecht, insofern die Konversionsanmeldungen bis Montag,
 den 8. Dezember 1930 eingereicht werden.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von
 heute an entgegengenommen durch die Kantonalbank von Bern,
 Filiale in Biel, den Schweizerischen Bankverein in Biel und die
 Schweizerische Volksbank in Biel, wo detaillierte Prospekte, sowie
 Zeichnungs- und Konversionsscheine bezogen werden können.

Stanserhornbahn-Gesellschaft

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 9. Dezember 1930, um 15 Uhr, im Hotel Engel in Stans,
 eingeladen.

Verhandlungsgegenstand:

Konstatierung der Volleinzahlung des neuen Prioritätsaktienkapitals
 von Fr. 500,000.—. (38807 Lz) 3177 I

Stans, den 26. November 1930.

Der Verwaltungsrat.

Film Import Aktiengesellschaft, Zürich

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. November 1930
 ist die Herabsetzung des Gesellschaftskapitals von Fr. 2,000,000 auf 100,000
 Franken beschlossen worden. Gestützt auf O.R. 670 und 665 werden die
 Gläubiger hiermit eingeladen, ihre Ansprüche bei der Gesellschaft anzumel-
 den. (6529 Z) 3193 I

Zürich, den 27. November 1930.

Der Verwaltungsrat.

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus

Vom 1. Dezember an werden die am 31. Dezember 1930 fälligen Coupons
 unserer Obligationen eingelöst.

Die Inhaber sind gebeten, diese Coupons nicht in Zirkulation zu setzen,
 sondern uns direkt zur Barauszahlung resp. Gutschrift einzusenden.

Glarus, den 26. November 1930.

(4207 GI) 3142 I

Die Direktion.